

堺市博物館蔵

堺手織緞通の歴史

堺の敷物産業のルーツは1831年、糸物商である藤本庄左衛門が中国製絨毯や鍋島緞通を参考に製造した「堺緞通」であると言われています。1877年には孫の荘太郎が第1回内国勧業博覧会に出品し、全国的に有名となりました。伝統的な日本の美意識を反映した優雅な模様や色使いが人気を集めた結果、最盛期には海外に多く輸出されました。堺手織緞通は、1986年には大阪府の伝統工芸品、2006年には大阪府の無形民俗文化財として指定され、現在も技術を伝承していくための保存活動が展開されています。

History

It is believed that the industries of carpets in Sakai originated in 1831, when Fujimoto Shozaemon, a maker of braid in Sakai, began producing “Sakai dantsu” by modeling them after carpets produced in China and the Nabeshima (Saga) domain on Kyushu Island in Japan. The carpet became popular throughout the nation after Fujimoto Shotaro, one of Shozaemon’s grandsons, displayed products at the first domestic industrial exhibition held in 1877. During their golden age, many dantsu carpets were exported to various countries in recognition of their elegant designs and colors, which reflected Japanese sense of beauty. The carpets were designated as traditional crafts of Osaka Prefecture in 1986 and intangible folk cultural properties of Osaka Prefecture in 2006. Today, weavers in Sakai are engaged in preservation activities to pass down these techniques.

1831 年 1831	1877 年 1877	1986 年 1986	2006 年 2006	現代 Today
ルーツとなる「堺緞通」製造 The production of Sakai dantsu carpets originates.	第1回内国勧業博覧会に出品 Displayed at the first domestic industrial exhibition.	大阪府の伝統工芸品に指定 Designated as traditional crafts of Osaka Prefecture.	大阪府の無形民俗文化財に指定 Designated as intangible folk cultural properties of Osaka Prefecture.	·····

堺伝匠館　Sakai Traditional Crafts Museum

堺伝匠館 SAKAI DENSHOKAN SAKAI TRADITIONAL CRAFTS MUSEUM



堺の伝統産業を一堂に集めた施設。刃物や注染・和晒、線香、昆布製品、鯉幟などを購入できるほか、伝統産業に関する数多くの展示があり、実演・体験イベントも実施しています。
This museum introduces Sakai’s traditional industries. In addition to exhibitions, the museum holds various workshops and demonstrations. In shops, Sakai’s traditional craftworks are available, including knives, bleached and dyed cotton items, incense sticks, kelp products, and carp streamers.

1F ショップ　1F shop

TAKUMI SHOP
［包丁・砥石］　Knife / Grindstone



家庭用からプロ用まで、さまざまな包丁を販売しています。
Sells a wide range of products for home and professional use.

TAKUMI SHOP
［伝統産業品・堺産品］　Traditional industrial products / SAKAI brand products



注染・和晒、線香、昆布製品等の伝統産業品を販売しています。
Sells traditional products, such as bleached and dyed cotton items, incense sticks, and kelp products.

2F 展示　2F exhibition

堺刃物ミュージアム CUT
Sakai Knife Museum “CUT”



堺の刃物の歴史や製法、多種多様な包丁等を展示しています。
The museum displays various types of knives produced in Sakai, along with the related history and manufacturing processes.

TAKUMI EXHIBITION
［伝統産業展示］
Traditional Industry Exhibition



注染・和晒、線香、昆布加工等の伝統産業を紹介する展示室です。
The room introduces traditional industries, including cotton bleaching and hand-dyeing, incense sticks, and kelp processing.

施設情報

住　所　〒590-0941 堺市堺区材木町西 1-1-30
電　話　072-227-1001
開館時間　10：00 ～ 17：00
休 館 日　第 3 火曜日※その他臨時休業あり（祝日の場合は翌日、12 月 29 日～ 1 月 3 日）
入 館 料　無料

堺伝匠館公式 HP ▶

Information

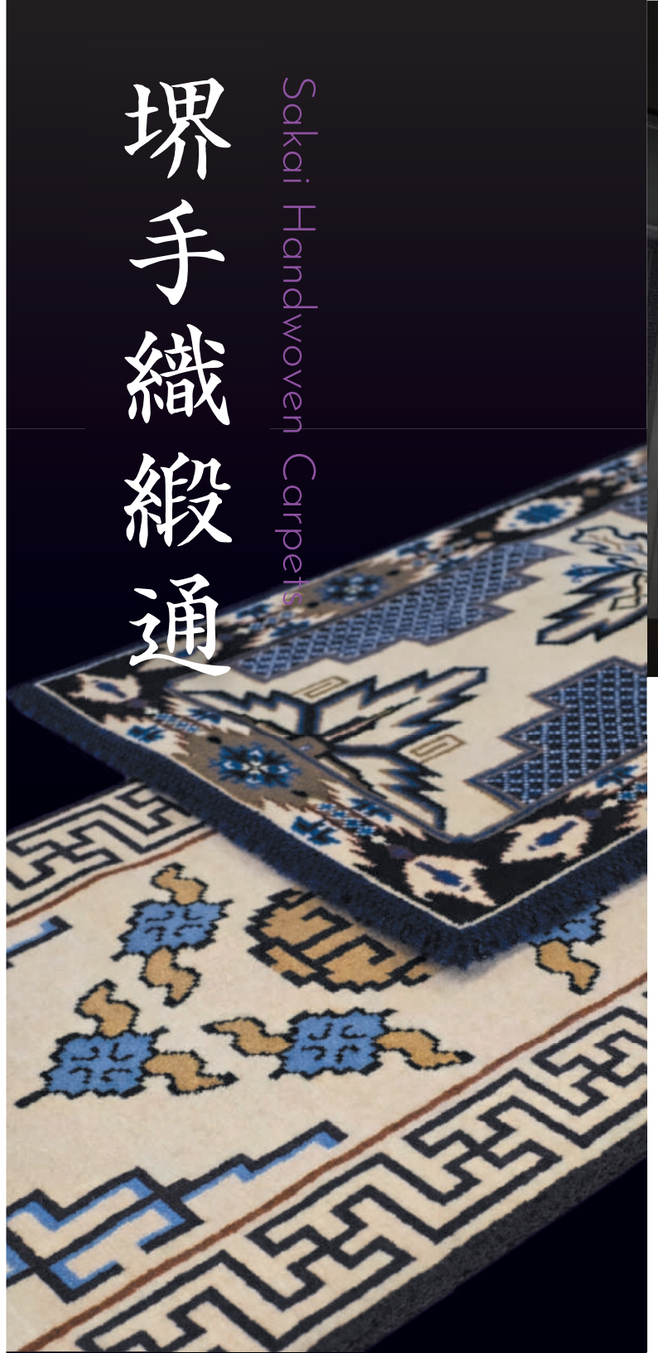
Address　1-1-30 Zaimokuchō-nishi, Sakai Ward, Sakai City, Osaka 590-0941
Phone　+81-72-227-1001
Hours　10：00 ～ 17：00
Closed days　Closed on the third Tuesday of each month (if it falls on a holiday, closed the following day) and December 29—January 3 *Might be closed temporarily on other days.
Admission　free

Official website of Sakai Traditional Crafts Museum ▶

編集・発行：堺市伝統産業振興協議会

堺手織緞通

Sakai Handwoven Carpets





堺手織緞通とは

堺手織緞通は、多彩な糸を手作業で織り上げる敷物です。高品質な天然素材を使い、大きな織機を用いて手で織りあげるため、一つの製作に長い時間を要しますが、その結果、非常に緻密かつ丈夫な敷物となり、何十年と使える一生ものとなります。また、堺では一本ずつ異なる色を合わせる「合糸」という、通常よりも複雑な柄を編む技法も盛んです。

Sakai Handwoven Carpets

Sakai Handwoven Carpets are hand woven by using yarns of multiple colors. It requires a long time to produce a carpet by weaving high-quality natural yarns with a large loom. The finished products, however, feature fine texture and exceptional durability, which enables their owners to use them for life. In Sakai, the technique of weaving intricate patterns using a variety of colors threads is also widely practiced.

堺手織緞通の特徴

Features

合糸

2 本の経糸に 4 本の横糸を結んでいく緞通。通常は 4 本とも同じ色の糸を使いますが、堺では 1 本ずつ違う色を合わせる「合糸」という技法も盛ん。「合糸」は通常よりも複雑な柄を編むことができます。

Yarns of multiple colors

To produce a carpet, four weft yarns are twined around two warp yarns. While four weft yarns of the same color are usually used, in Sakai, weft yarns of various colors are used, which enables the creation of complex designs.



堺市博物館蔵

手織り

現在、織物のほとんどが機械で織られるなか、堺手織緞通は手織りの技法を今でも大切に受け継いでいます。熟練の職人でも、1 日に織れるのはわずか 4 〜 5 段と言われています。そうして時間をかけて織られた緞通は、何十年と使える一生ものになります。



Hand weaving

While most textiles are woven by machinery, Sakai carpets are hand woven even today. Since this method requires a long time to weave, even skilled artisans can weave only four to five layers a day. The finished products, however, are very durable, enabling their owners to use them for life.



堺手織緞通ができるまで

How to Produce

工程 Manufacturing Process



1. 整経 / Warping

大きな糸巻きに、織りに使う糸を丁寧に巻き取っていきます。

Twine the yarns carefully around the large spool.



糸を機械に巻きつけ、経糸（縦方向の糸）をセットします。

Twine the yarns around the loom and set the warp yarns.



織り始める前に、図案を見ながら糸の配置や色の組み合わせを確認します。

Check the yarn arrangement and color combinations by looking at the pattern before beginning to weave.



2. 織り / Weaving

経糸に色糸を結び、切ることを繰り返して織っていきます。

Twine the colored weft yarns around the warp yarns. After this step, cut the weft yarns with scissors. Repeat this process.

手織りの一工程 / Weaving



2 本の経糸に、4 本の色糸を丁寧に結んでいきます。

Tie four colored yarns around two warp yarns.



結んだあとは、糸の向きや高さをそろえ、結び目を整えます。

After tying, cut the weft yarns with scissors and adjust the knots.



糸の長さを均一に切りそろえます。

Cut the weft yarns to align the thickness.

結び方 / How to tie

トルコ結び
Turkish knot

ペルシャ結び左開き
Persian knot
(Loose on the left)

ペルシャ結び右開き
Persian knot
(Loose on the right)



結び方で仕上がりの印象が異なります。
Various ways of tying make different impressions.



一段織り終えたら、経糸の間に横糸（横方向の糸）を通します。

After weaving one layer, insert the weft yarns among the warp yarns.



「筬（おさ）」で横糸を上からおさえます。

Beat up the newly inserted weft yarns with the reed.



くしを使って
糸の方向を整えます。

Align the yarns with a comb.



専用の板と同じ厚みに糸を切ります。ここまでの作業を一段ずつ繰り返しています。

Using a board, cut the weft yarns to align the thickness as indicated by the board. Repeat this process for each layer.



織り終えたら、端を処理して仕上げます。

After finishing weaving, trim the carpet.



3. 完成 / Completed.